



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO



COMUNICATO STAMPA

Cucù Duomo: l'orologio di Milano

Milano Design Week 2014

**Sala delle Colonne
Grande Museo del Duomo di Milano
(ingresso da Piazza del Duomo, 14)
Dall'8 al 27 Aprile 2014 h 10 – 18
10 Aprile apertura Straordinaria h 10 – 22.30**

**Terrazze del Duomo
8 – 13 Aprile h 9 - 19**

Il Duomo è l'orologio di Milano.

Da oltre mezzo millennio, infatti, la Cattedrale scandisce la vita della città e dei cittadini che, di generazione in generazione, continuano a misurarsi e a dialogare con il Monumento. E' stato il lavoro e l'operosità dei cittadini, attraverso l'opera della **Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano**, a rendere possibile un monumento così grandioso. Il Duomo senza i milanesi non potrebbe esistere, così come Milano senza il suo Duomo, che costituisce l'identità della città.

Proseguendo il percorso virtuoso del progetto di raccolta fondi **Adotta una guglia** per il restauro e la valorizzazione della Cattedrale, la Veneranda Fabbrica del Duomo, storico ente che da oltre mezzo millennio si prende cura del simbolo della città, ha accolto con favore la proposta di realizzazione della mostra **patrocinata dal Comune di Milano "Cucù Duomo: l'orologio di Milano"**, un **progetto di Luca Trazzi e a cura di Beatrice Mosca**, in occasione della **Milano Design Week 2014**.

Centocinquanta orologi a cucù a forma di Duomo, disegnati da Luca Trazzi, prodotti dall'azienda *Diamantini&Domeniconi* e realizzati nei tanti materiali che compongono la Cattedrale, dal legno naturale fino al vetro e al ferro, personalizzati nel colore e nelle finiture, simbolo della creatività Made in Italy, batteranno all'unisono in una **mostra** che aprirà al pubblico l'8 aprile 2014, in concomitanza con il Salone Internazionale del Mobile, nella **Sala delle Colonne del nuovo Grande Museo del Duomo** e che resterà allestita sino al 27 Aprile.

L'installazione, oltre alla mostra, comprende un **itinerario open air di Cucù Duomo di grandi dimensioni** collocati davanti alla Sala delle Colonne del nuovo Grande Museo del Duomo, in piazzetta Reale e sulle Terrazze della Cattedrale.

Durante il periodo espositivo nel Museo, i visitatori potranno **scegliere direttamente in loco un Cucù** da ricevere come benefit per una **donazione**, il cui ricavato sarà destinato **totalmente a favore di Adotta una Guglia**, per sostenere gli interventi di restauro in corso sul Monumento.



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO



Le Guglie, infatti, sono fra gli elementi architettonici più fragili, richiedono costanti cure e complessi interventi per essere messe in sicurezza. I numeri della Cattedrale e dei suoi Cantieri sono enormi: l'opera di restauro richiede ancora circa 15 milioni di euro e la partecipazione generosa di tutti, per completare le opere intraprese.

«Presentiamo oggi una nuova iniziativa della Veneranda Fabbrica per sottolineare l'esigenza di reperire sempre nuove risorse per *Adotta una Guglia* e per sostenere gli interventi di restauro sul Monumento in vista di Expo. Un progetto che dà spazio alla creatività e a tutti gli artisti che si propongono come donatori della propria arte nel segno del Duomo.

L'iniziativa di oggi, infatti, è l'occasione per annunciare la nascita di una nuova iniziativa della Fabbrica: l'apertura, nei prossimi mesi, della Sala della Pattaria: un nuovo spazio che diventerà un polo d'incontro per artisti e per tutte le persone che vorranno mettere a disposizione i propri talenti, le proprie opere d'arte, manufatti e cimeli con la possibilità di creare un meccanismo d'asta virtuoso il cui ricavato sarà interamente destinato ai restauri del Duomo. Si recupera così un'antichissima tradizione milanese che conferma la profonda intesa tra Fabbrica e territorio» - sono le parole di **Angelo Caloia, Presidente della Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano.**

«Un'iniziativa che coniuga due elementi che contraddistinguono l'immagine di Milano nel mondo, la sua creatività e il suo simbolo più conosciuto: il Duomo» - così **l'Assessore al Commercio, Attività produttive, Marketing territoriale Franco D'Alfonso e l'Assessore allo Sviluppo economico, Moda e Design Cristina Tajani** che proseguono - «Grazie a questo progetto l'Amministrazione prosegue nelle sue azioni a sostegno della Veneranda Fabbrica, oltre a sensibilizzare tutti gli amanti del design e i cittadini affinché contribuiscano al mantenimento e alla conservazione del Duomo attraverso l'esigenza di reperire nuove risorse per *Adotta una Guglia*, il programma volto a sostenere gli interventi di restauro sul Monumento in vista di Expo, quando la Cattedrale sarà al centro della scena internazionale».

L'orologio di Milano continuerà così a scandire il percorso verso Expo per tutti coloro che amano la Cattedrale e il suo inconfondibile profilo.

Per tutte le informazioni su *Adotta una Guglia* e sull'iniziativa è possibile visitare il sito adottaunaguglia.duomomilano.it o chiamare il numero verde 800.528477.

Materiali e immagini sono scaricabili dal sito ufficiale

www.duomomilano.it

clickando in homepage sulla pagina «Adotta una Guglia, gli orologi a cucù che sostengono il Duomo»



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO



PRESS RELEASE

Cucù Duomo: l'orologio di Milano
Milan Design Week 2014

Sala delle Colonne
Grande Museo del Duomo di Milano
(entrance from Piazza del Duomo, 14)
From 8 to 27 April 2014, 10:00 – 18:00
10 April, special opening hours from 10:00 until 22:30

Terraces of the Duomo
8 – 13 April, 9:00 – 19:00

The Duomo is Milan's clock.

Indeed, for over half a millennium, the Cathedral has been marking the life of the city and the citizens who, from generation to generation, have continued to meet the challenges of and connect with the Building. The work and industriousness of the citizens, through the work of the Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano, have been able to make such a magnificent cathedral possible. Without the citizens of Milan, the Duomo could not exist, just as Milan could not exist without its Duomo, which represents the identity of the city.

Continuing the Get your Spire fund raising project for restoration and upgrading of the Cathedral, Veneranda Fabbrica del Duomo, the historical body that for over half a millennium has been taking care of the symbol of the city, willingly agreed to the idea of holding the exhibition with the support of the City of Milan "Cucù Duomo: l'orologio di Milano", a project by Luca Trazzi edited by Beatrice Mosca, during the Milan Design Week 2014.

The project includes 150 cuckoo clocks each in the shape of the Duomo, designed by Luca Trazzi, produced by Diamantini&Domeniconi and made in the many materials used to build the Cathedral, from natural wood to glass and iron, each one with a different colour and finishing, symbolising the Made in Italy creativity. The clocks will tick in unison in an exhibition that will be opened to the public from 8 April 2014 in the Sala delle Colonne of the New Grande Museo del Duomo, to coincide with the Salone Internazionale del Mobile, and will remain open until 27 April.

In addition to the exhibition, the installation includes an open-air itinerary of large-sized Duomo Cuckoo Clocks placed in front of the Sala delle Colonne of the New Grande Museo del Duomo, in Piazzetta Reale and on the Terraces of the Cathedral.

During the exhibition period in the Museum, visitors will be able to choose a Cuckoo clock directly on site, to receive as a benefit for a donation. The proceeds of these donations will be used entirely for the Get your Spire campaign, to fund the restoration work in progress on the Cathedral.



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO



The Spires, in fact, are some of the most fragile architectural elements, and require constant care and complex work to ensure that they are not a safety hazard. The figures for the Cathedral and its Work Sites are huge: the restoration work requires about 15 million Euro more, plus the generous participation of everyone in order to complete the work undertaken.

«Today we are presenting a new project promoted by the Veneranda Fabbrica to underline the need to find increasingly new resources for the Get your Spire campaign. We need to sustain the restoration work on the building prior to Expo. It is a project that focusses on creativity and all the artists that offer themselves as donors of their art to the Duomo.

This project, in fact, provides the opportunity to announce the birth of a new initiative of the Fabbrica: the opening, in the coming months, of the Sala della Pattaria. This will be a new area intended as a meeting centre for artists and for all the people who wish to offer their talents, their works of art, artefacts and memorabilia and there will be the possibility of creating a charity auction, the proceeds of which will be used entirely for the restoration of the Duomo. We are thus reviving a very old Milanese tradition that confirms the deep understanding between the Fabbrica and its territory» says Angelo Caloia, President of the Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano.

«An initiative that combines two elements that are the perfect example of Milan in the world, its creativity and its best-known symbol: the Duomo» - say Franco D'Alfonso, Councillor for Trade, Production Activities and Territorial Marketing of the City of Milan and Cristina Tajani, Councillor for Economic Development, Fashion and Design of the City of Milan - «With this project, the Municipality is continuing its actions in support of the Veneranda Fabbrica, besides making all lovers of design and citizens aware of the need to contribute to the maintenance and preservation of the Duomo by finding new resources for Get your Spire, the campaign to raise funds for the restoration work needed prior to Expo, when the Cathedral will be at centre stage on the international scene».

Milan's clock will thus continue to mark the way towards Expo for all those who love the Cathedral and its unmistakable profile.

For further information on Get your Spire and on the initiative, please visit the adottaunaguglia.duomomilano.it website or call the Toll-Free Number 800.528477.

Materials and images can be downloaded from the official website

www.duomomilano.it

by clicking on the "Get your Spire, the cuckoo clocks that sustain the Duomo" page, on the home page



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO

con il patrocinio di

Milano



Comune
di Milano

PROGRAMMA

CONFERENZA STAMPA

Lunedì 7 aprile 2014 / ore 12.30
Grande Museo del Duomo di Milano
Sala delle Colonne
Ingresso da piazza del Duomo, 14

SERATA INAUGURALE

Giovedì 10 Aprile 2014 dalle ore 18.30 alle 22.30
Grande Museo del Duomo di Milano
Sala delle Colonne
Ingresso da piazza del Duomo, 14

Cucù Duomo: l'orologio di Milano

Un progetto di Luca Trazzi
A cura di Beatrice Mosca

In collaborazione con
Diamantini & Domeniconi

(www.diamantinidomeniconi.it)

Roberta Eusebio Ufficio Stampa
Roberta Eusebio Press Office
p.za Maria Adelaide di Savoia, 5
20129 Milano
Tel. +39 02 20404989
info@robertaeusebio.it

PROGRAMME

PRESS CONFERENCE

*Monday 7 April 2014, 12:30
Grande Museo del Duomo di Milano
Sala delle Colonne
Entrance from Piazza del Duomo, 14*

OPENING NIGHT

*Thursday 10 April 2014, from 18:30 to 22:30
Grande Museo del Duomo di Milano
Sala delle Colonne
Entrance from Piazza del Duomo, 14*

Cucù Duomo: l'orologio di Milano

*A project by Luca Trazzi
Edited by Beatrice Mosca*

*In collaboration with
Diamantini & Domeniconi*

(www.diamantinidomeniconi.it)

Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano
Ufficio Stampa - *Press Office*
Via dell'Arcivescovado, 1
20122 Milano
Tel. +39 02 72022656 - +39 342 5666084
comunicazione@duomomilano.it